

# Îngrijirea medicală în Ontario: Cum să obțin îngrijire de urgență

**Dacă aveți o urgență medicală care vă pune viața în pericol, mergeți la o secție de urgență sau telefonați imediat la 9-1-1.** Operatorul 911 poate obține un interpret/traducător pentru dumneavoastră dacă aveți nevoie.

**1. Mergeți la spital doar dacă aveți nevoie de îngrijire de urgență.** Cîteodată oamenii merg la spital fiindcă nu știu unde altundeva să meargă. Pentru a vă ajuta să înțelegeți ce alte opțiuni aveți, vă oferim mai jos informații despre:

- Unde să obțineți ajutor pentru probleme urgente, dar care nu vă pun viața în pericol
- Unde să obțineți ajutor pentru probleme care vă pun viața în pericol

Puteți găsi această foaie informativă online în mai multe limbi, la [ontario.ca/healthcarebasics](http://ontario.ca/healthcarebasics). Efectuați clic pe butonul "Informații în alte limbi". Versiunea online conține și link-uri pentru a afla mai multe despre obținerea asistenței medicale în Ontario.

## Unde să obțineți ajutor pentru probleme urgente, dar care nu vă pun viața în pericol

### 2. Cine mă poate ajuta dacă sunt bolnav(ă) sau accidentat(ă) și nu sunt sigur unde trebuie să merg?

Telefonați la Telehealth Ontario la 1-866-797-0000. Acesta este un serviciu telefonic gratuit, confidențial, pe care-l puteți apela oricînd, zi sau noapte. Puteți obține sfaturi medicale sau informații generale despre sănătate de la o asistentă medicală. Asistenta vă va ajuta să decideți dacă trebuie să:

- vă îngrijiți acasă
- să faceți o programare la doctor
- să mergeți la o clinică
- să mergeți la urgență

### 3. Unde pot merge dacă am nevoie urgentă de ajutor, dar problema mea nu-mi pune viața în pericol?

Telefonați medicului de familie, echipei de sănătate pentru familie sau unei clinici cu asistente practicante pentru a vedea dacă puteți avea o consultație fără programare sau la programul prelungit. Dacă nu aveți medic de familie puteți merge la o clinică ambulatorie. Acest tabel însumează opțiunile dumneavoastră.

Dacă aveți o problemă urgentă, cum ar fi:	Obțineți ajutor aici:	Cum vă pot ajuta aceștia:
Gripe, răceli și tuse, accidente minore și probleme medicale de lungă durată	Un medic de familie sau o clinică ambulatorie	Vă pot consulta fără o programare prealabilă, în timpul programului normal sau prelungit
Răni oculare, alte răni, fracturi, radiografiile și analize de laborator.	Centre de îngrijire de urgență	Puteți obține ajutor 24 ore pe zi, inclusiv la sfîrșit de săptămîină, fără programare prealabilă

#### **4. Cum găsesc un medic sau alt personal medical?**

Înregistrați-vă la **Health Care Connect**. Vă puteți înscrie pentru acest serviciu gratuit online sau telefonați la 1-800-445-1822. Asigurați-vă că aveți un card valabil pentru **Ontario Health Insurance Plan (OHIP)**.

#### **5. Unde pot merge dacă am o problemă medicală urgentă pe care medicul meu de familie n-o poate trata?**

Mergeți la cea mai apropiată clinică ambulatorie sau centru medical de urgență. Sau telefonați echipei de sănătate pentru familie, dacă sunteți înscris(ă) la așa ceva. Puteți obține ajutor în timpul zilei, seara sau la sfârșit de săptămână. Aceste centre vă pot ajuta cu probleme cum ar fi accidente oculare, răni, fracturi, radiografiile și analize de laborator. Nu aveți nevoie de programare - mergeți pur și simplu acolo dacă aveți nevoie de ajutor. Și nu uitați să aduceți cardul OHIP cu dumneavoastră.

### **Unde să obțineți ajutor pentru probleme care vă pun viața în pericol**

#### **6. Când este cazul să merg la un spital de urgență?**

O secție de urgență se numește în engleză ER – emergency room. Secția de urgență oferă îngrijire medicală și chirurgicală de urgență pacienților în cadrul unui spital. Veți merge la secția de urgență doar pentru o boală sau accidentare care vă pune viața în pericol.

#### **7. Pot să chem ambulanța să mă ducă la urgență?**

Ontario oferă servicii de ambulanță aeriană și terestră pentru majoritatea urgențelor medicale. Ambulanțele vă pot duce la urgență repede și au personal calificat care să vă ajute în timpul transportului. Pe drum, sirenele acestora eliberează drumul prin avertizarea celorlalte vehicule să se dea la o parte.

Dacă trebuie să mergeți cu ambulanța la spital Ontario Health Insurance Plan (OHIP) va acoperi majoritatea costului. Dumneavoastră veți plăti doar o mică sumă (45\$).

**Notă:** Dacă medicul care vă consultă la spital consideră că transportul dumneavoastră cu ambulanța n-a fost necesar, trebuie să plătiți 240\$.

#### **8. Cum chem ambulanța?**

Pentru a chema ambulanța telefonați la 911 de la orice telefon. Operatorul 911 poate obține un interpret/traducător pentru dumneavoastră dacă aveți nevoie. Aceștia vă vor întreba despre problema dumneavoastră de sănătate și vor trimite o ambulanță dacă este nevoie. Apelul este gratuit de la orice telefon.

#### **9. Am nevoie de un card OHIP pentru a merge la secția de urgență?**

În caz de urgență spitalele vă vor trata fără să vă solicite cardul în prealabil. Dar trebuie să arătați cardul ulterior, dacă doriți ca Ontario Health Insurance Plan (OHIP) să vă plătească facturile de la spital.

#### **10. Ce se întâmplă când merg la secția de urgență?**

După ce ajungeți lucrurile vor decurge așa:

- Mai întâi mergeți la înregistrare la secția de urgență. Astfel personalul medical va ști că sunteți acolo și ce problemă aveți. Dacă problema dumneavoastră medicală necesită atenție imediată, veți fi consultat(ă) de o asistentă sau un medic imediat.
- Apoi veți fi consultat(ă) de asistenta de la urgență. Aceasta se va asigura că persoanele care au nevoie cea mai mare vor fi consultați de medic mai întâi.
- Dacă trebuie să așteptați, vi se va cere să luați loc în sala de așteptare.
- Personalul vă va striga pe nume în momentul când o sală de examinare este pregătită. Sala de consultație conține un pat și un scaun. Poate să conțină și ceva echipament medical. S-ar putea să trebuiască să așteptați acolo pînă vine medicul să vă consulte.
- Când sosește medicul, vă va consulta și va vorbi despre problema dumneavoastră medicală. Apoi medicul va decide ce trebuie făcut mai departe. De exemplu, puteți avea nevoie de o radiografie sau de analize. S-ar putea să trebuiască să așteptați pentru rezultate.

După ce medicul știe mai multe despre problema dumneavoastră, vă poate trata și apoi trimite acasă. Sau dacă situația este mai serioasă veți rămîne la spital pentru mai multe investigații sau tratament.

### **11. Dacă merg la secția de urgență, cît trebuie să aștept?**

Timpul de așteptare la secția de urgență depinde de mai multe lucruri:

- Cît de serioasă este situația dumneavoastră
- Ora și ziua cînd mergeți la urgență
- Mărimea și locația spitalului
- Cît de ocupată e secția de urgență cu probleme cum ar fi accidente majore sau o epidemie de gripă
- Dacă trebuie să rămîneți la spital pentru operații sau alte tratamente

Online puteți afla mai multe despre timpul de așteptare la spital.

### **12. Am întrebări despre utilizarea sistemului de sănătate din Ontario. Cui telefonez?**

Contactați ServiceOntario, INFOLine între 8:30 - 17:00. Există personal disponibil să vă ajute în limba engleză, franceză și alte 20 limbi. Telefonați:

- 1-866-532-3161
- TTY 1-800-387-5559
- În Toronto, TTY 416-327-4282

Obțineți mai multe detalii online la [health.gov.on.ca](http://health.gov.on.ca)